

**Bijlage VMBO-BB  
2025**

tijdvak 1

**Spaans CSE BB**

Tekstboekje

BB-0081-a-25-1-b



**Examentor — Slim slagen voor je eindexamen**  
www.examentor.nl · AI-tutor · Gratis beginnen

© Staat der Nederlanden · examenblad.nl

### Se busca anillo



**(1)** Una estudiante de la Universidad de Lleida, en el noreste de España, ha perdido su anillo. Por eso ha publicado un cartel con una foto del anillo en la universidad y un *post* en Instagram para encontrar el anillo. Ella ofrece un premio si una persona encuentra el anillo y lo devuelve<sup>1)</sup>. Hasta aquí es una historia normal.

**(2)** Este es el texto del cartel: “¡AYUDA! He perdido mi anillo este viernes de camino a la universidad. Es un regalo de mis abuelos. En el anillo hay una fecha grabada de 1900. El anillo es de un material muy especial: el oro de las muelas<sup>2)</sup> de mi bisabuela”. Esta información sobre la composición del material del anillo ha sorprendido a mucha gente en Instagram. Si alguien encuentra el anillo, la estudiante le ofrece un café, un abrazo, ayudar con los estudios de la universidad o una cría<sup>3)</sup> de su hámster. “Todo es posible. Estoy muy triste. Si alguien encuentra el anillo, por favor, mandar un mensaje por Instagram”, dice la estudiante en el cartel.

Carlota Bisbe, [www.lasexta.com](http://www.lasexta.com), 17 januari 2023

noot 1 devuelve: van het werkwoord *devolver* = teruggeven

noot 2 la muela = de kies

noot 3 la cría = het jonkie



### Discoteca La Paloma



**(1)** La discoteca La Paloma de Barcelona ha abierto de nuevo sus puertas. La Paloma es la sala de baile más antigua de Europa. Existe desde 1903, pero el Ayuntamiento<sup>1)</sup> de Barcelona cerró la discoteca en 2007 porque el ruido molestaba<sup>2)</sup> a los vecinos.

**(2)** Según la directora de La Paloma, Mercè March, su familia ha realizado todo el trabajo necesario que el Ayuntamiento había ordenado. En total, la sala ha estado cerrada al público durante 16 años. Mercè March explica que ha sido un período muy difícil: "No somos una gran empresa, solamente somos una pequeña empresa familiar. Ha sido muy duro mantener<sup>3)</sup> La Paloma durante estos 16 años, sin tener ningún tipo de ayuda financiera y con la discoteca cerrada".

*Alfonso L. Congostrina, <https://elpais.com>, 28 december 2022*

noot 1 el Ayuntamiento = de gemeente

noot 2 molestar = hinderen, storen

noot 3 mantener = onderhouden



### Enrique Rubio Mesas: patinador *freestyle*



Enrique Rubio Mesas es un deportista español que compite en patinaje, en *Inline Freestyle*. Enrique ha ganado una medalla de bronce en los Juegos Mundiales de Patinaje (*World Roller Games*). Además, en la categoría 'derrapes'<sup>1)</sup>, ha sido campeón del mundo y 4 veces campeón de Europa. Este fin de semana, en Ciudad Real<sup>2)</sup>, con una primera prueba muy mala, al final ha ganado la competición. *Deportes Castilla-La Mancha* le entrevista.

#### (1) ¿Por qué haces patinaje *Freestyle*?

No sé cómo he tenido esta idea en mi cabeza, pero desde pequeño siempre he querido tomar clases de patinaje.

#### (2) ¿Quién es un gran deportista para ti?

El deportista que más admiro en el patinaje *Freestyle* es Huang Hai Yang, que ha sido 5 veces campeón del mundo en 'derrapes', su especialidad. Fuera de mi deporte, admiro seguramente al tenista Rafael Nadal por su constancia y por su capacidad de tratar con problemas.

#### (3) ¿Dónde encuentras la motivación?

Muchas veces encuentro la motivación al mirar competiciones asiáticas o europeas de años anteriores. Allí veo cosas nuevas que puedo probar y mejorar, y también después de cada competición siempre tengo ganas de<sup>3)</sup> entrenar y probar combinaciones nuevas.



**(4) ¿Cuántas horas entrenas, estudias, duermes al día?**

Me gustaría entrenar más horas que ahora, pero no puedo porque tengo que estudiar muchas horas también. Vivo en Albacete y entreno allí, pero estudio en Valencia. Es una distancia de 180 kilómetros. Cada día duermo unas 7 horas.

**(5) ¿Qué te gusta hacer cuando no estás practicando patinaje?**

También practico otros deportes como el tenis o el tenis de mesa. Cuando no hago deporte, me gusta quedar con mis amigos para jugar a juegos de mesa, ver series y viajar, como todo el mundo.

**(6) ¿Tienes un truco para controlar los nervios?**

El día de la competición siempre intento<sup>4)</sup> estar solo para concentrarme en los 'derrapes' que voy a hacer y cómo los voy a hacer. Intento no pensar en nada más. Este momento de concentración es muy importante para mí.

**(7) ¿Y cómo ves el futuro?**

A nivel deportivo espero tener el mismo nivel que he tenido este año, porque ha sido mi mejor año. Para esto, entreno mucho. Después de mi carrera como deportista, me gustaría estudiar para ser entrenador de *Freestyle*.

<https://deportes.castillalamancha.es>, 21 januari 2018

noot 1 el derrape = de *slide* (specifieke freestyle figuur)

noot 2 Ciudad Real: een stad in Spanje

noot 3 tener ganas de = zin hebben om

noot 4 intentar = proberen



### A plantar 7000 árboles frutales<sup>1)</sup>



**(1)** La Fundación Oso Pardo (FOP) va a plantar 7000 árboles frutales como manzanos, cerezos y otros frutales en el Parque Natural del Alt Pirineu. En 2019 ya se plantaron 9150 árboles frutales en estas zonas. El objetivo principal de este proyecto es restaurar y mejorar la zona donde viven los osos pardos<sup>2)</sup>, pero también enseñar a los osos cómo convivir con las actividades de los humanos.

**(2)** La primera fase es cuidar y dejar crecer<sup>3)</sup> las semillas<sup>4)</sup> en el vivero<sup>5)</sup>. Después de unos meses se forman las plantas. Mientras crecen las semillas, unos expertos controlan los terrenos. En otoño, hay que llevar las plantas a los terrenos en el Parque Natural del Alt Pirineu y plantarlas. Durante los próximos meses y años estas plantas van a crecer hasta ser árboles que van a formar los bosques para los osos pardos.

*www.arannoticiees.com, 21 november 2020*

noot 1 el árbol frutal = de fruitboom

noot 2 el oso pardo = de bruine beer

noot 3 crecer = groeien

noot 4 la semilla = het zaad(je)

noot 5 el vivero = de kwekerij



### Polos<sup>1)</sup> de plátano y chocolate

Si te gusta el plátano y te gusta el chocolate, esta receta te va a encantar. La combinación de estos dos sabores<sup>2)</sup> siempre va bien. Esta receta de polos de plátano y chocolate es superfácil y perfecta para todos.



#### Ingredientes para 6 personas:

- 2 plátanos grandes
- 150 g de chocolate
- 30 ml de aceite
- *toppings* a elegir

#### Preparación:

##### paso 1:

- Pelar los plátanos.
- Cortar cada plátano en tres o cuatro trozos.
- Poner un palito de madera<sup>3)</sup> en cada trozo de plátano.
- Poner los trozos de plátano en un plato.
- Dejar el plato 20 minutos en el congelador<sup>4)</sup>.

##### paso 2:

- Poner los *toppings* deseados cada uno en un plato.

##### paso 3:

- Calentar bien el aceite en un recipiente<sup>5)</sup>.
- Añadir el chocolate y mezclar bien.
- Calentar la mezcla de aceite y chocolate. La mezcla no debe hervir.

##### paso 4:

- Sacar los trozos de plátano del congelador y bañar los trozos de plátano en el chocolate.
- Poner el *topping* que tú quieras.
- Poner el plato con los polos otra vez en el congelador durante unos minutos.
- ¡A disfrutar! ☺

*Liliana Fuchs, www.directoalpaladar.com, 30 mei 2020*

noot 1 el polo = de (ijs)lolly

noot 2 el sabor = de smaak

noot 3 el palito de madera = het houten stokje

noot 4 el congelador = de vriezer

noot 5 el recipiente = de schaal



### Ganador de *La Voz*<sup>1)</sup>: Kelly



El artista nigeriano Kelly, que vive en Lleida, en el noreste de España, ha ganado *La Voz*. Hablamos con Kelly sobre su futuro profesional en la música y sobre su experiencia en el programa *La Voz*.

#### (1) ¿Desde cuándo sabes que cantas bien?

Yo cantaba en un coro de la iglesia desde pequeño. Notaba<sup>2)</sup> que le gustaba a la gente cuando yo cantaba solo. Desde entonces he soñado con una carrera como cantante. Más tarde formé una banda musical.

#### (2) ¿Cómo te sientes después de ganar *La Voz*?

Estoy muy feliz porque veo la reacción de muchísimas personas que no conozco. Me envían vídeos de mis actuaciones en el programa y es genial. Ahora comprendo lo que significa mi música para mucha gente. Hay gente que está aún más entusiasmada que yo.

#### (3) ¿Qué tal el contacto entre tus compañeros durante *La Voz*?

##### ¿Había mucha rivalidad?

Había muy buen contacto. He tenido la suerte de conocer a mis compañeros de forma intensiva. Pero varios compañeros que también cantan muy bien no pasaron de las audiciones y tengo que decirte que eso me ha sorprendido. Con una compañera, Miriam, tengo una relación muy especial. Ella me trató como amigo y no como rival. Eso significa mucho para mí.



#### **(4) ¿Ya estás trabajando en otro proyecto?**

No, yo solo quiero seguir con la música, como antes de participar en *La Voz*. Tengo la suerte de trabajar con la compañía Universal Studios<sup>3)</sup> y estamos preparando unas canciones superbuenas. El próximo mes ya puedes escuchar algo.

#### **(5) ¿Te gustaría trabajar con otro artista?**

Me gustaría trabajar con un compañero de *La Voz*, pero de momento no puedo decirte más porque no hay nada concreto. En el futuro, sobre todo me gustaría cantar con Ozuna, cantante famoso de Puerto Rico. Mucha gente piensa que los artistas como Ozuna solo hacen reguetón, pero muchos tienen un pasado en pop o soul o cantaban también en un coro de la iglesia.

*Carlos Lourenço, www.elperiodico.com, 27 december 2020*

noot 1 *La Voz*: een Spaanse muzikale *reality-talentenjacht* die wordt uitgezonden op televisie

noot 2 notar = (op)merken

noot 3 Universal Studios: een groot Amerikaans bedrijf dat onder andere actief is in de film- en muziekindustrie



### Marián Ávila



Si una chica con síndrome de Down quiere ser una modelo profesional, puede ser muy difícil. Pero Marián Ávila, una chica valenciana de 23 años, ha conseguido ser modelo y ahora está orgullosa y muy feliz.

(1) Marián ha ganado el premio *Quincy Jones Exceptional Advocacy*. Ha recibido este premio porque además de ser una modelo con el síndrome de Down, también es un ejemplo para mucha gente. Es la primera modelo española con el síndrome de Down que ha desfilado<sup>1)</sup> en la *Fashion Week* de Nueva York. Marián es feliz de ser como es.

(2) Para la entrega del premio, Marián no ha podido viajar a los Estados Unidos. Por eso ha recibido su premio *online*. Durante la ceremonia, el público ha visto un vídeo de Marián junto a la supermodelo Beverly Johnson. Las dos participaron en el desfile de moda en Nueva York. En este desfile Marián lleva un vestido diseñado por el famoso modista español Hannibal Laguna. En la entrega de premios han estado presentes el legendario músico Quincy Jones, la artista Rachel Platten y muchas otras personas famosas.

(3) Actualmente Marián Ávila, de 1,61 metros, es la imagen de la campaña de la marca de moda Levi's, pero también ha trabajado para varios importantes grandes almacenes<sup>2)</sup> como El Corte Inglés.

[www.farodevigo.es](http://www.farodevigo.es), 10 november 2020

noot 1 desfilar = hier: een modeshow lopen

noot 2 los grandes almacenes = het warenhuis, de warenhuizen



# Tatuaje de animales y su significado



¿Quieres un tatuaje de un animal? ¿Sabes su significado? Aquí tienes una lista con los tatuajes más populares y su significado.

### **(1) Tatuaje de un gato:**

Hay personas que adoran a los gatos y hay otras personas a quienes no les gustan los gatos. Mucha gente piensa que los gatos traen mala suerte<sup>1)</sup>, pero también son el símbolo de independencia y de poder. El tatuaje de un gato es símbolo de confianza y de espiritualidad.

### **(2) Tatuaje de un perro:**

La imagen del perro en un tatuaje es un símbolo de lealtad<sup>2)</sup>, cariño e inteligencia. Para algunas culturas estos animales son protectores del alma<sup>3)</sup>, por ejemplo en el antiguo Egipto. Por eso un tatuaje de un perro es también un símbolo de protección.

### **(3) Tatuaje de un pájaro:**

Es un tatuaje muy popular; especialmente los pájaros con las alas<sup>4)</sup> abiertas son símbolo de libertad. Pero ¿sabes que también son símbolo de buena suerte y homenaje<sup>5)</sup> a las personas queridas?

### **(4) Tatuaje de un pez:**

Los tatuajes de un pez, sobre todo el pez *koi* asiático, son el símbolo de la fertilidad y la creatividad. Los peces también simbolizan la búsqueda del amor. Además son animales fuertes que pueden salir con éxito de situaciones malas.

*www.tiendanimal.es, maart 2021, datum onbekend*

noot 1 traer mala suerte = ongeluk brengen

noot 2 la lealtad = de trouw

noot 3 el alma = de ziel

noot 4 las alas = de vleugels

noot 5 el homenaje = het eerbetoon



### La chef Chabe Soler



**(1)** Chabe Soler, la cocinera del restaurante valenciano La Ferrera, ha ganado la primera edición de la *World Paella Day Cup*, donde ha representado a España. En la semifinal, Chabe ha preparado unas paellas muy especiales, con ingredientes sorprendentes. Pero en la final, la cocinera ha decidido hacer la receta tradicional de la paella valenciana. En esta final, Chabe Soler ha competido con el chef Mateus Coelho, el representante de Italia del restaurante Albufera en Milán.

**(2)** Chabe explica por qué ha preparado precisamente esta paella tradicional. “Una paella valenciana es mucho más que un plato típico: es reunirse con los amigos o con la familia, es una celebración. Un día como hoy, en una final festiva como esta, no puede faltar<sup>1)</sup> esta paella”.

**(3)** Chabe dice que representar a España “es todo un honor y una gran satisfacción. En nuestro país y en la Comunidad Valenciana hay mucha gente que prepara platos de arroz muy buenos. Me han elegido a mí y eso es una gran alegría. Es una recompensa<sup>2)</sup> a todo el trabajo que mis colegas y yo ya hacemos muchos años en nuestro restaurante La Ferrera”.

*www.20minutos.es, 20 september 2020*

noot 1 faltar = ontbreken

noot 2 la recompensa = de beloning



### Premio para el colegio Vedruna Villafranca



**(1)** Seguro que conoces la economía de reciclaje<sup>1)</sup>, ¿no? Pues los alumnos del colegio Vedruna Villafranca (Barcelona) reciclan todos los días. Junto con la organización social Labdoo, los alumnos reparan ordenadores viejos que ya no se usan. Después, estos aparatos se regalan a otras escuelas y a hospitales en países en vías de desarrollo<sup>2)</sup>, que necesitan ordenadores.

**(2)** La reparación de los ordenadores es una tarea obligatoria en el colegio que les gusta mucho a los alumnos. En diferentes grupos de trabajo reparan los aparatos que después son como nuevos. En el disco duro<sup>3)</sup>, los alumnos dejan un regalo muy especial: un programa de educación para escuelas en diferentes idiomas que funciona sin conexión a internet. El proyecto es un ejemplo para muchas escuelas. La organización Educo ha entregado el Premio a la Cooperación al Desarrollo<sup>4)</sup> a la escuela Vedruna Villafranca por el trabajo social de los alumnos.

[www.educo.org](http://www.educo.org), 22 december 2021

noot 1 el reciclaje = het hergebruik; de recycling

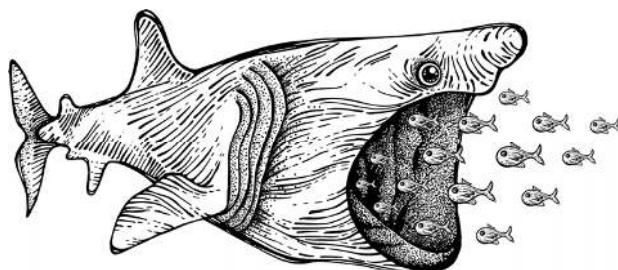
noot 2 el país en vías de desarrollo = het ontwikkelingsland

noot 3 el disco duro = de harde schijf/hard disk (van een computer)

noot 4 el Premio a la Cooperación al Desarrollo = de Prijs voor Ontwikkelingssamenwerking



### Tiburón peregrino<sup>1)</sup> en A Coruña



**(1)** Este martes un hombre ha visto un tiburón peregrino de más de 2,5 metros de largo. El tiburón ha nadado tranquilamente en las aguas del puerto de A Coruña. A Coruña es una ciudad junto al Océano Atlántico, en el noroeste de España. En las redes sociales el hombre explica: “El tiburón ha estado allí sin moverse unos 10 minutos. Después ha dado unas vueltas<sup>2)</sup> y se ha ido”.

**(2)** Este tiburón puede medir hasta 10 metros de largo. Es el segundo pez más grande del mundo, después del tiburón ballena<sup>3)</sup>. El tiburón peregrino come pequeños peces que encuentra en el agua. No es la primera vez que hay un animal tan especial en el puerto de la ciudad A Coruña. Hace unos años llegó un tiburón blanco de 5 metros. Se quedó solo unos minutos, pero todo el mundo que estaba en el puerto pudo ver ese tiburón blanco.

*www.20minutos.es, 25 januari 2023*

noot 1 el tiburón peregrino = de reuzenhaai

noot 2 darse unas vueltas = rondjes draaien

noot 3 el tiburón ballena = de walvishaai



## Tekst 12

Lees eerst de opgave voordat je naar de tekst gaat.



## ESCUELA MÁS QUE SURF

Déjate sorprender por nuestros métodos de enseñanza, en un ambiente acogedor y un entorno natural incomparable... Ofrecemos una enseñanza y acceso al surf para todos, el alquiler de material y cursos totalmente personalizados. ¡Conócenos!

### CURSOS PARA PRINCIPIANTES

#### ¿Qué aprendes?

- los conceptos básicos del surf, el mar y su entorno

#### ¿Qué te enseñamos?

- el uso adecuado del material
- técnicas de preparación física
- técnicas de remada<sup>1)</sup> y posicionamiento<sup>2)</sup> en la tabla de surf
- *take off* (puesta en pie)
- conocimientos del tiempo

### CURSOS PARA AVANZADOS

#### ¿Qué aprendes?

- perfeccionar los conocimientos
- profundizar en técnicas y prácticas más avanzadas

**DURACIÓN DE UNA CLASE:** 80 minutos: 1 hora en el agua; 20 minutos de teoría

### PRECIOS POR PERSONA (incluido material, monitor y seguro):

Cursos en grupo:

- una clase: 33 €
- fin de semana: 60 €
- 5 días: 150 €
- 7 días: 199 €

Una clase privada (máx. 3 personas): 40 €

*www.masquesurf.com, datum onbekend*

noot 1 la remada = het roeien

noot 2 el posicionamiento = de plaatsing, de plek (van je voeten op de surfplank)

